

# ESTER

Mayo

Yorem Nokpo

Instituto Lingüístico de Verano, A. C.

Las ilustraciones son propiedad de Sweet Publishing (<http://sweetpublishing.com>) y son usadas con el permiso correspondiente.

Licencia Creative Commons (Reconocimiento-NoComercialSinObraDerivada 4.0 Unported)

- Compartir — Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.
  - Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra.
  - No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
  - Sin obras derivadas — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada.
- (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

Primera edición 2019 1C

Segunda impresión 2020 1C

Tercera impresión 2023 1C

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cuarta impresión

**Ester**

en mayo

mfy 26-036 5C

© 2026 Instituto Lingüístico de Verano, A. C.

# ESTER

---

## Jü Reyta buähuame

**1** Sime ïri siika rey Jerjesta taahuarimpo, bueïtuk aapo jume cientoveintisiete simat kätana nésahuek, Indiapo naateka Etiopíau tajti, ínel yeu sika. <sup>2</sup>Jumei taahuarimpo Jerjesta gobernadortaka ä nésahueko jü ä banco yäura reytaka ä yeyesäpo, jum Susa, reyta nésahuepo capitalpo. <sup>3</sup>Beja jume baij huásuktiriampo áma ä gobernadortuko, nésahuek buähuamta am yaariatebok sime jume áma jomeme bechïbo entok jume ä tekilpo ä aniname entok aa bechïbo tekipanuame entok

jume ä aniname, sontaruapo oficiom  
jipureme ketchi, Persiapo entok Mediapo  
joomem entok sime buiära kätana. <sup>4</sup>Jü  
pajko ciento ochenta taahuarimpo  
yaahuak, jumü jü rey simeta a jipurëu  
am bittuak, sime ä attiata bueituk yun  
jita jipurey bueituk reytaka rikotukay.



<sup>5</sup>Sime ikäy pajkota lüteko jü rey juchi  
buähuamta entok jihuata yaateboka  
jume chë yörihuame entok kaa tua tüisi  
yörihuame Susapo, joomem miika, guoj

búsan taapo siika ä palacio tebappo  
yun ujjoli sehuam ayukäpo. <sup>6</sup>Jü tebat  
ujjolisi tütetukäy cortinam chini tosali  
entok adornom tehuelim, jume huitem  
éntok linopo yaaritukay entok cintam  
purpurayim yókaritukay imëi éntok  
plata aniom yaaripo ámam óretukay  
jum columna marmol, yaaripo huepü  
banco mutekata jipureka áma chakala  
boböhuau áma jipuhuai platapo  
entok oropo yaaritaka; piiso éntok  
mosaicotukay jü cuarto éntok teta  
mármol entok nácar entok huate teta  
ujjolim entok tüisi bejretukay.

<sup>7</sup>Juka vinota copa oropo yarimpo  
am miikay, kaa nanälaimpo jume  
gentemmeu jü reyta tü eä bechibo, vino  
chë türita juka reyta jejëyeu ameu yeu  
tojjak. <sup>8</sup>Bueituk reyta nésauri bechibo,  
sime jume palaciopo tekipuanuame  
jüneaka kaitam am taktiriay jume áma

aneme, jume áma núnurim jita бүрүсi  
jita am jëyei june bempom kialim  
simetam ámeu yeu tojai.

<sup>9</sup>Jü reyna Vasti éntok ket reyta bénasi  
büahuamta entok jijihuamta yauhuak  
jaamuchim bechibo jumëi taahuarimpo  
jum rey Jerjesta palaciopo.



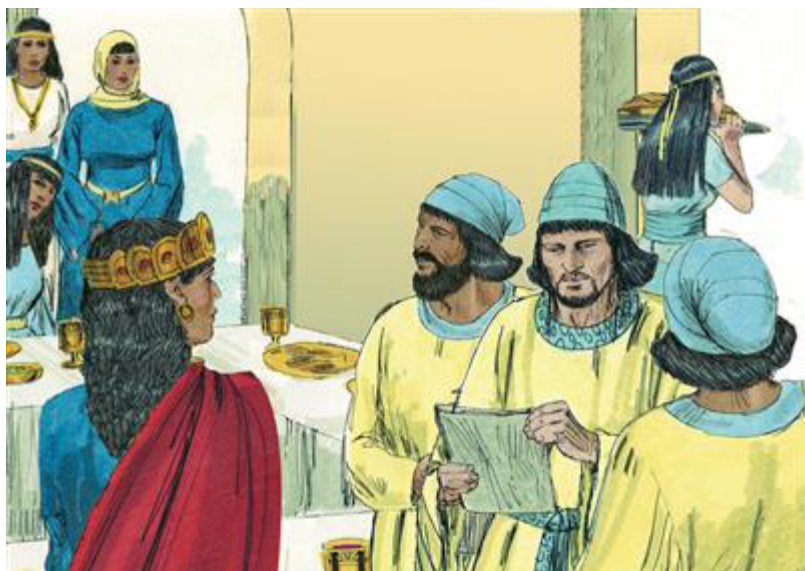
**Täbui reinatam áma yetchak  
reina Vastita katekäpo**

<sup>10</sup>Beja guoj búsan taahuarim pajkota  
huey jü rey Jerjes tüisi al-leaka vinota  
jëyey, huanäi jume guoj búsan eunukom

chë ámet ä eäu áú tekipanuame  
—Meumán, Bizta, Jarbona, Abagta,  
Zetar entok Carcasta— nésauta am  
makkak. <sup>11</sup>Reina Vastita áú ä hueria  
ïaka juka corona reinataka kobat aachä  
yeyechäu huériaka, jume huate oohuim  
ä bittua báreka bueïtuk áapo jü reina



tüisi musäla machiakäi. <sup>12</sup>Të áapo jü  
reina Vasti, kaa áman huee báreka  
taahuak, juka reyta ä nésahuek junne.  
Ikäi ä yommiakäu bétana jü rey tüisi  
öomtek, huanäi tepa omtiriay tapunak.



<sup>13</sup>Huanäi jü rey laüti jume yun jita täyame entok jumë ä consesejome natemajek bueituk bempo sime leyim entok jume Persam bojoriaü täyai, jiba baanataka taahuarimpo am tetemajey.

<sup>14</sup>Junëlim téhuakay: Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena entok Memucán, guoj busan principem Persiapo entok Mediapo joomem. Júme reytai ára kiimuy entok áram áamak jootey entok simë chë ériahuammaki jum sime buíat ä nésahuepo.

<sup>15</sup>—¿Jitasute áu yaanake jü reinatahui? —ti jiaahua jü rey huáme oohuimmehui—. ¿Jachisu jiahua jü (ley) nésaui jiojteri reinata betana? Bueituk kaa nee nok jikkajak, ínapone tülisi nokta áu bittuak im eunukomaki.



<sup>16</sup>Memucán inel ä yommiak juka reyta entok jume reyta ä tekilta ä joäpo ä aniname:

—Jü reyna Vasti kaa tülisi áu nüye bueituk simem kia kaytäpo bitchak

kaa juka reyta jibba. Jume ä tekilpo ä aniname ketchi entok sime ä buiarapo ä nésahuepo. <sup>17</sup>En éntok sime jume jaamuchim im ániapo jomeme ket reinata bénasi emo nü báanake katim bem kunam nok jikkaij baána, kaatim am yöreka am binnake, bueítuk áapo kaa enchi yörek. <sup>18</sup>Ketune ikäi taahuarita kee jee chupey sime jume reyta ä tekil ä joäpo ä aniname juubim Persapo entok Mediapo joomem ikärim jikkaijna jáchin juka reinata kaa reyta yörekähui. Huanäi junéli bem kunam ket kaa yörinake, juka reinata yaaka bechibo huanäi ket inelim emo nünake sime jume jaamuchim. Kayta ä kechanake juka kaytapo enchi ä binnakähui entok ä omtähui.

<sup>19</sup>“Émpo rey junéli enchi ä türeyo, ikäite émou nooka: Juka ley nésau jiojteritë yaatebo inéli jiamta bueítuk



jabe june kaa täbuiasi ä yaanake  
 ikäi néosaurita Media entok Persam  
 bechïbo: “Eläpo jü reina Vasti yeu  
 hueena imi reinopo entok rey Jerjesta  
 bichäpo, entokë senu reinata yeu  
 púuhua chë tülisi áu nüyemta reina  
 Vastita beppa.” <sup>20</sup>Ikäi jïojterita jum  
 sime buiarat reyta néساهupo sime ä  
 junërianake, entok huame jaamuchim  
 bem kunamim yörinake, juka chë yöta  
 entok juka tua kaa yöta junne.

<sup>21</sup>Jü rey entok jume reyta tekilta ä  
 joäpo ä aniame ikäi noktam tüisim

ä bitchak. Huanäi jü rey Memucánta nokakäu yauhuak. <sup>22</sup>Cartamim jïojtek huanäi sime buíat ä nésahueu kätana entok simaat am bittuak, entok bem jïojteripo entok bem nokpo. Jü jïojteri inel jiahuay: “Sime jume oohuim bem familiapo áapo áma yäuratunake entok jita ä nok barëu noknake.”



## Ester beja reina yaari

**2** Sïmeta simsuk beja jü rey kaa omtey, huanäi sime juka ä yaaribeu huahuaatek entok ket juka reina Vastita yaaribeu entok juka ley jïojterita ä firmaaruakähui. <sup>2</sup>Huaanäi jume ä aniname inëlim áu jiahuak: «Sime buiärapo em nésahuëpote am jariunake jume jaamuchim tüisi musäla maachim entok bebémem entok jauhuey june kaa kunalamem reyta bechïbo. <sup>3</sup>Eläpo jü rey jabem ä anianakeme áma yuktianake jum sïmat katana ä nésahuëpo bueïtuk bempo am jariunake jume musäla machi jaamuchim kaa yoiyöhuem. Huanäi bempo jamuchim anëu am huériunake jum Susa buere joära ousi yaarihui. Hegai, jü jü eunuko reyta bechïbo tekipanuame áapo jume jaamuchim anëpo tekipanuaka áma nésahuey,

huanäi am suayay entok chë musäla am bittunakëu am majtiay. Entok chë musäla machisi am bittunakëu am makak bueituk chë musälası am tahua iäka. <sup>4</sup>Chúkula jü jamut beme chë musäla maachi, entok reyta ä türeko reinatunake jü reina Vastita huëpo tahuanake». Jü rey éntok ikäi áu nokhuamta tutürek, huanäi inel ä yauhuak.



<sup>5</sup>Huanäi huämei taahuarimpo jü  
Susa buere joära ousi yaaripo huepü  
judío áma aaney Mardoqueo ti  
téhuaaka, Jairta üusi, Simeíta entok  
Cistat yeu kat-riatukäi, Benjaminta  
joäpo jometukai. <sup>6</sup>Áapo entok jü ä  
familiahua Jerusalémpo yeu bebtukäi  
rey Nabucodonosorta bétana jum  
Babiloniau bichaa Jeconiamaki jum  
Judápo rey. <sup>7</sup>Mardoqueo éntok priimata  
jipurey tüisi müsäla maachik entok  
beme jamuttukai, Hadasa ti téhuaakai  
o Ester, ä achay entok ä ayehua  
mukuko Mardoqueo áamak taahuak  
entok ä malakä bénasi ä bitchaka  
ä suayay.

<sup>8</sup>Jachin yeu siika jü ley nésahui  
jiojteri, Ester entok jume huate ili  
jáamuchim reyta jamuchim anëu  
bicham huériihuak jum Susapo ousi  
yaarita katekäpo huanäi Hegaita



mampom toijhuak ä suaya säihuaka.  
⁹Juka Esterta Hegai tüisi al-leaka ä  
bitchak. Laütipo ä suayataytek entok  
türi buähuamta ä takahua bechïbo  
ä yaatebok entok ket jittuata ketchi  
bueituk tülisi machisi ä tahua iäka.  
Ket guoj búsan jaamuchim ché  
tüturim ä aníanakeme ä bechïbo  
yeu púuhuak buere joära reyta  
anëpo, aneme huanäi áahuam bittuak,

huanäi áamak am bittuak jum kari  
chë türiku huaijhua buere kaari  
reyta anëpo.

<sup>10</sup>Ester entok kaabeta tejhualatukai  
jakun ä jometukäihui entok jabeta ä  
huahuajekähui, bueituk Mardoqueo  
júnel ä tejhualatukay kaabetau ä  
jial iäka. <sup>11</sup>Mardoqueo, entok sime  
taahuarimpo jum buere kari reyta  
joakay tebatpo huehuëramay bueituk jü  
harem áma katekay áapo éntok Esterta  
bétana junë bareka jita áu huee bétana.

<sup>12</sup>Ketune kaa reyttau huériahuaka,  
utiatukay jume ili jaamuchim tulisi  
am tutütenakëhui jittuamim amet  
tetekay inel musäla machisi am  
tottojay senu huasuktiapo: jum búsan  
mechampo mirra aceiteta, jume huate  
búsam mechampo entok perfuumeta  
entok unguentom jamuchim bechíbo.  
<sup>13</sup>Beja taahuarim yumai entok áman

reytam ám bibittuai jum buere joara  
reyta anëpo, bempo ára ujjoli supem  
hueriai entok teta ujjoli bem türehui,  
reyta jamuchim anëpo ayukame.

<sup>14</sup>Huä tukaaripo amanim am huéria  
báarey reyta joahui, huanäi juchi  
yoko kethueytana, senu kaari reyta  
jamuchim anëihuim, huehuériaahuay  
imirim jume reyta jubim joakay. Imi  
Saasgaz, jü eunuko reyta saulero jubim  
susuayay. Chúkula reytai noitisuka



jakhuey june kaa juchi reyta bichäpo  
nottinake al-la reyta ä tutüreko huanäi  
ä nunütebonake.

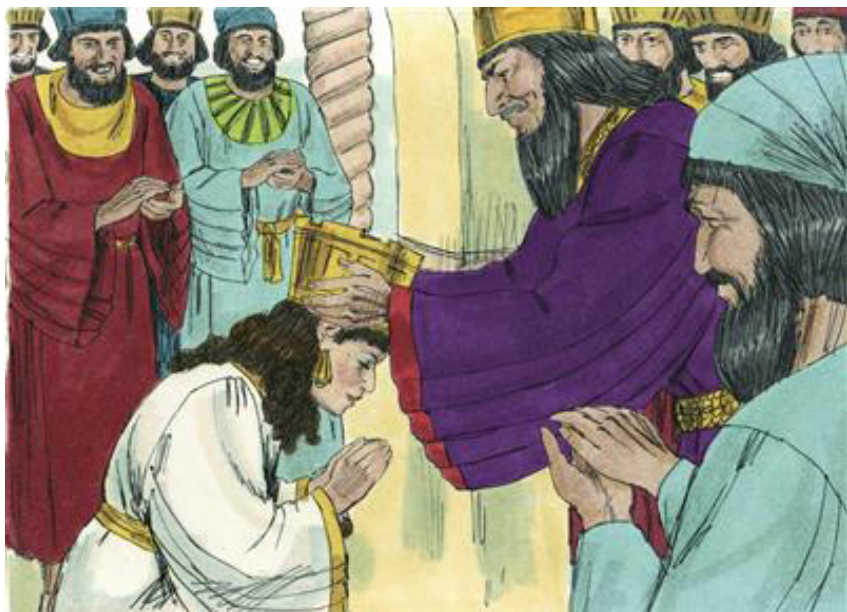
<sup>15</sup>Abihail Esterta malakay,  
Mardoqueota entok asohuarakay.  
(Mardoqueo entok juka Esterta ä  
malakamta bénasi ä bitchay bueituk  
ä priimakay junne, aapo ä prima chë  
ilitchitukay.) Esterta beja áman hueepo  
yumalatuko jum reyta bichäpo ä huéria  
baahuayo, áapo Ester juka Hegaita au  
nokakäuta yauhuak jü reyta sauleo  
kaponteri Hegai áman reyta jamuchim  
anëpo tekipanuahui. Kayta áu aahuak  
áapöriu áu ä nokakäu jibba, sime beja  
jume Esterta bichakame, akim ä úttiley.

<sup>16</sup>Estertam rey Jerjestau nuksiika,  
jum buere kaariu reyta anëpo,  
séberia tiempota naateyo guoj búsan  
huásuktiriam reytaka ä aneyo. <sup>17</sup>Jü  
rey tüisi ä nákeka tahuak juka Esterta

chë jume huate ili jaamuchim beppa.  
Tüisi ä úttileka taahuak bueituk juka  
corona reinataka kobat yeyechahuäu  
Esterta kobat yetchak, huanäi reynasi ä  
yauhuak Vastita reynatukäpo taahuak.

<sup>18</sup>Ikäi áma tahuaria bechïbo, buére  
pajkota yauhuak huanäi yun buähuamta  
entok jijihuamta yaatebok Esterta  
bechïbo entok sime jume reyta aniname  
bechïbo entok jume amak tekipanuame  
bechïbo ketchi, huanäi nésau jïojterita  
yaatebok iäri tahuaripo pajkok jume  
simat kätana ä nésahuëpo bechïbo  
entok simem ket yun jita am miikak.

<sup>19</sup>Huanäi chúkula jume ili jamuchim  
senu kaariu reyta jamuchim anëu  
nuksakahuako Mardoqueo éntok  
jum buere kari reyta anëpo ama  
kikkimuhuäpo kateka tahuak, <sup>20</sup>Ester  
entok jiba kaa jialek jakun bétana áu  
jometukähui entok jabe familiapo áu



hueeri bétana. Bueituk Mardoqueo  
inëli ä nésahuek Bueituk Mardoqueota  
nésahuekäu jiba joohuay, jachin  
bannataka áamak joakamta bénasi.

### **Mardoqueo juka reyta jiba yörey**

<sup>21</sup>Sejtul taahuaripo, ketune  
Mardoqueta kari puertata suayaka  
ä aneyo, jume guoy reyta eunukom,

Bigtana entok Teres —bempo jume kari  
éguil puertata suayalerom— tüisim rey  
Jerjestau

omtey entokim náu nokak ä mée  
bareka; <sup>22</sup>të jü Mardoqueo jüneaka  
taahuak huanäi lauti reina Esterta  
tejhuak. Áapo Ester entok reyta tejhuak  
të ket Mardoqueota áma näikiak  
jum etejhuaripo. <sup>23</sup>Huanäi juka  
luturiata jariaka áma teihuak  
juka Mardoqueota jiaka bénasi,  
huari bechïbo jume guoy óohuim  
jolkaruahuak jikau chatchahuäpo.  
Sime ïri yeu sikame rey Jerjesta  
nésahuëu jume jïosiam yeu simlamta  
bétana nokapo jïojteritaka taahuak.

**Amán jume judiom lütia báreka eiya**

**3** Chúkula entok jü rey Jerjes  
Amánta jikat buére tekiata ä  
makka, Hamedata jü agagueota üusi,

huanäi jü rey huatem beppa tüisi ä  
uttileka chë buere tekiata ä makkak  
chë simem beppa jita täyamta bénasi.

<sup>2</sup>Sime jume reyta bétana tekiakame  
akim ä yöreka ä bitchay entok ket  
ame bia ä huey bíchaka láutim  
koba kom chätuka tonommea  
jajaptey bueituk jü rey ínel ä  
nésahuek; të jü Mardoqueo kaa áu





tonomea kikiktei, entok jauhuey  
june kaa ä yauhuak.

<sup>3</sup>Huanäi jume reyta bétana  
tekiakame buere kari reyta anëpo ama  
kikkimuhuäpo aneme akim ä natemajek  
juka Mardoqueota: «¿Jachiakasë juka  
reyta néosaurita kaa joohua?» <sup>4</sup>Chikti  
taapom jiba jukäi áu nánatemajey, të  
áapo kaa ám yoyommiay. Huanärim



Amántam tejhuak juka Mardoqueota  
 jïobila báreka bueïtuk ä jiauläpo huam  
 kutti jíba áu ä jípunakëhui, bueïtuk  
 beja am tejhualatukay áu judío tiaka.

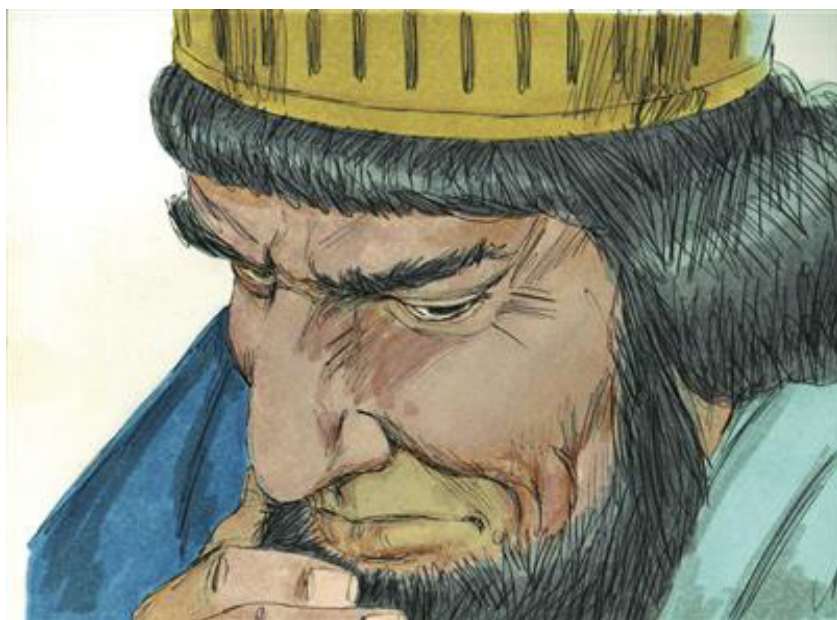
<sup>5</sup>Amán junëiak juka Mardoqueota  
 kaa á koba müla chätuk entok  
 tonommea kikteyo entok áma huam  
 ä siiko, tüisi öomtek. <sup>6</sup>Bueïtuk ä  
 judíotukäu junëriaka, huanäi ínel ëak



kaa áaporik jiba mäenau türiakähui.  
 Huanäi, sime jume judíom luutia  
 báreka eiak jum Jerjesta sime buiarat  
 ä nésahueu jiapsame.

<sup>7</sup>Inëli buan, jü rey ta jaamuchim  
 anëpo abrilta metpo, guoj mamni  
 áma guoy huásuktiriam Jerjesta áma  
 reytukä bétana, huanärim suertem  
 náu guotiak Amánta bichäpo (jume

suertem purim tim téhuakay) juka  
taahuarita entok metta yécha báreka  
juka yaa baahuamta yaa báreka.  
Huanäi marzochi guoj busanita ä



hueriai yeu puahuak jü taahuari,  
chúkula batte senu huasuktiapo.

<sup>8</sup>Huanäi Amán rey Jerjestau ínel  
jiahuak:

—Jum sime buíat em nésahuëpo senu ili buere jöaram aayuk sime kätanapo täbuiasi leyimim jípure kaa jume huate ili buere jöaram jípure bénasi. Entokim kaa juka reyta ley joohua. Kaytäpo émou türi, ïri ili buere joära buíat em nésahuëpo ám jiapsinakëhui. <sup>9</sup>Empo in rey júnel ä türeteko, huepü ley nésautë yauhua ám luutia bechïbo, ínapo entok diez mil talento platata bettek jume



em tomita suayaka ä tekipanuame ä  
maknake reyta tómita ëerihuäpo bem  
ä toijnakë bechïbo.

<sup>10</sup>Huanäi jü rey ä tutürek huanäi,  
ä nokakäu ä lutüria yaabareka,  
áu anio yéchaka Amánta ä makkak,  
Hamedata üusi jü agagueo, jü judíom  
bejremtahui. <sup>11</sup>Jü rey ínel áu jiahuak:  
«Juka platatamakë taahua, jüri



pueblota bétana entokë jita em ámeu  
yaa bárëu yaauhua».

<sup>12</sup>Junëli buan, jum bat metpo,  
jum guoj mamni áma bajiku,  
núnuhuakamme jume reyta  
jïojtelerom, juka Amánta nésautam  
jïojtek. Jume gobernadorimmehui  
entok jume kobanorommehui  
naciontau jäbuekamehui bittuahuak,  
sïmat kätana entok ili buere joäram  
bem jïojte bénasi jïojtehuak entok  
bem nokä bénasi. Entokim reyta  
téhuampo jïokterita entok reyta  
anioy yokaritaka. <sup>13</sup>Huanärim sïmat  
kätana reyta nésahuehuim am  
bittuak jume jïojterim jábem huttia  
buibuite me huämi, sime jume judiom  
mëe nésahuemta entok am luutia  
nésahuemta, jume jübua yöiyotume  
entok öölam, ili usim entok jaamuchim,  
sime ïri jum taihuari guoj mamni



áma bajiku jum guoj mamni áma  
guoyipo yaa ehua, jü Adar metpo.  
Entok sime jume judíom attiammakim  
am taahua sauhue.

<sup>14</sup>Büuru jiojteri ley nésahuimim yaaka  
simat kätanam am bittuak, sime ili  
buere joarampom tatäyatebohuak,  
bueituk huäri taahuarit lijtopo emo  
jípunä bechibo juka bem yaa saúrita

bem yaana bechïbo taahuarita  
yecharipo. <sup>15</sup>Jü ley nésau jïojteri jum  
Susa reyta nésahuepo jü buere joära  
chë eriahuame, entok reyta nésaupo  
jume nokta hueriame bamsipom yeu  
sajjak. Huanäi jü rey entok Amán  
jootekam vino jï taytek, jum buére  
joära Susapo entokim kaachin  
anmachikay.

### **Mardoqueo Estertau aniahuamta aahua**

**4** Huanäi Mardoqueo simeta  
jüneriaka tahuaka, ä supem  
siutiak, huanäi sosoko supem áu  
sankotuaka naposata at töak, huanäi  
tüiisi buanaka yeu siika ili buere  
joärau bicha kökosi chayeka chibusi  
eäka. <sup>2</sup>Huanäi buere kari reyta anëu  
kikkimuhuäpo taahuak, bueituk kaabe  
ára áman kibakei luutu supeka áma

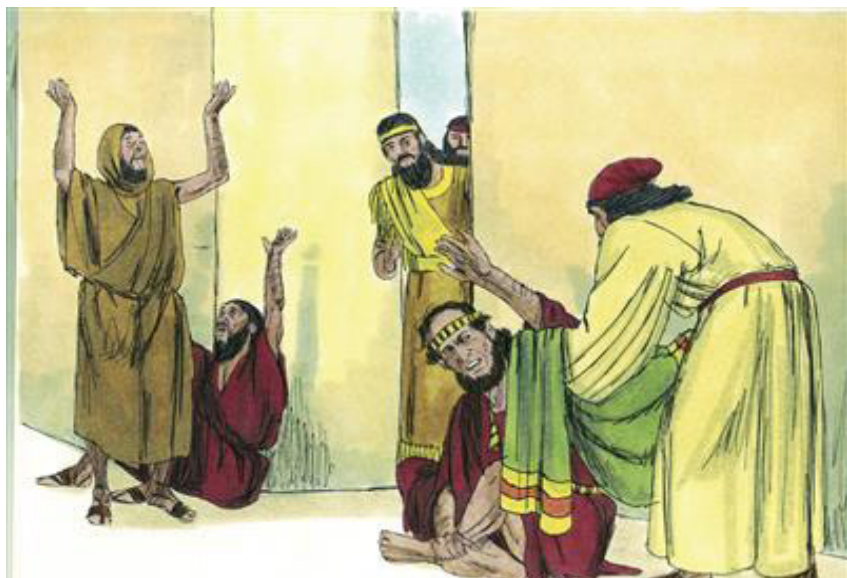


huam kikkimuhuä pámani. <sup>3</sup>Junëli  
juka reyta noki nésauroi yéchata sïmat  
kätana ä jüneriahuä násuk, jü ál-leeri  
kaa ámet aikäi jume judiommechi.  
Ayuunakam buanäi entokim tüisi  
sirokaka büruka sosokok emo  
sankotuaka náposapo totöyei.

<sup>4</sup>Huanäi jume sauleero eunukota  
entok jume ili jaamuchim ä aníame  
Estertahuim rukteka ä ettejjoariak



Mardoqueota bétana, áapo tüisi kaa ál-leeaka taahuak, huanäi supem áu bittuak jume supem sosokom ahuä úuhua iäka, tē áapo kaa am mabetak. <sup>5</sup>Ester entok lautipo Atacta núnutebok, huepü reyta sauleero kaponteri, jüri Esterta ania bechibo áma yuktiaritukay. Huanäi Mardoqueotau ä bittuak ä temaij iäka jitat bechibo kaa ä al-leähui entok jachiaka ä luutu sankokä bétana. <sup>6</sup>Huanäi Hatac yeu siika Mardoqueota jariu täitek jum



plazapo, entok buere kari reyta anëpo áma huam kikkimuhuäpo.

<sup>7</sup>Huanäi Mardoqueo simeta ä ettejuariak jachin juka Amánta tómita ä nenki bárehui jum tómita ëeriahüäpo jume judiom lütia bareka. <sup>8</sup>Mardoqueo entok juka jïosia judíom mëtebonakëu bétana nokauta jïojterita Hatacta makkak Susapo yaarita, sime jume judíom mëtebo nésahueka. Entok Esterta ä bittua iäka entok jachin jita huëehui tülisi ä ettejuaria iäka. Entok



Hatacta kuttilasi Estertau ä nok äaaka  
 juka reyta ä binnakëhui, juka nak  
 jiokolihuamta ä yoremiam bétana  
 áu aahuaka. <sup>9</sup>Huanäi Hatac Estertau  
 yepsaka juka Mardoqueota nooki ä  
 tejhuak.

<sup>10</sup>Huanäi Ester juchi Mardoqueotau  
 ikäi nokta bittuak Hatactammaki:  
<sup>11</sup>«Sime jume reyttau tekipanuame,  
 entok sime gente simat kätana  
 joomem, jüneamme jabe june reyta  
 tebat huaijhua kikkibakeme, kaa

áman núnutaka, at chupari jü nooki ä muknakëhui, të jiokoritunake juka reyta boronia oropo yaarita ai ä yuktiakäteko. Jü rey entok imëi treinta taahuarim huëpo kaa nee núnula». <sup>12</sup>Huanäi Hatac Esterta noki Mardoqueota ä makkak.

<sup>13</sup>Mardoqueo entok Esterta ínel yommiak: «Káte ínel eiya buere kari reyta anëpo em anë bechïbo empo kaa emo muk machile sime jume



judíom mëhuäko. <sup>14</sup>Sïmeta ikäi huë  
násuk émpo kaa jialekäteko, jü tü  
eehuame entok jü bem buttiänau  
judíom bechïbo sekäna bétana äbo  
hueenake, te empo entok sïme em  
familia kokkonakëme. ¿Të jamak



iäribechïbë émpo reynatuk ikäi  
hueebare bechïbo?»



<sup>15</sup>Huanäi Ester Mardoqueota ínel yommiatebok: <sup>16</sup>«Amanë hueiye huanäi síme jume judíom itomak anim Susapo aneme náu tojja, huanärem ino bechíbo ayuuna. Katem jíbua entok katem jita jéye baij taahuarimpo tukaarit entok tahuarit naa burujti. Ínapo entok jume ili jaamuchim nee aniname kette ikäi yaanake. Chúkula entokne reytai hueenake, leyta bejreka junne, huanäine muknakëtek junne,

muknakene». <sup>17</sup>Huanäi Mardoqueo áman sika, júnel ä yauhuak Esterta nésahuekä pámani.

### **Esterta reytau ä aahuakähui**

**5** Baij taahuarim ayuunahuayo, Ester jume supe reynam supetek huanäi buere kari reyta anëu tebat huaijhua kibakek, jum reyta äane pujbapo taahuame. Jü rey entok ä banco yaurat ä yeyesäpo katekay, áma kimuhuäpo



lul-la bichaka. <sup>2</sup>Juka reina Esterta tebatpo bichaka jü rey ä jiapsipo al-lëak huanäi juka boronia oropo yarii ä yuktiak huanäi Ester aú rukteka juka boroniata puntat mamtek.

<sup>3</sup>Huanäi jü rey ä temajek:



—¿Jitasë jipure reina Ester? ¿Jitasë ínou áu báare? ¡Sime in attiakau ne nasuk áman júnene enchi maknake!

<sup>4</sup>Ester entok ínel ä yommiak:

—Juka reyta ínel ä türeyo,  
Amántamakë áman hueiye juka  
büahuamta reyta bechibo in yanakëhui.

<sup>5</sup>Jü rey jume ä nésaulerommeu  
ínel jiahuak: «Juka Amántem  
tejhua lautipote áman kannake juka



büahuamta Esterta nee yarianakëhui».   
Junëli jü rey entok Amán ámanim sajjak  
Esterta büahuamta am yaariänakëhui.

<sup>6</sup>Huanärim vino jëyeka, jü rey  
Estertau ínel jiahuak:

—Ënë nee tejhua jitasë tua huaatia.  
¿Jitase empo huaatia? ¡Sime juka  
in attiau nasuk áman júnene enchi  
maknake!

<sup>7</sup>Ester ä yommiak:

—Jü in netanëhui entok tüisi in  
huaatiähui, ïri ajäria, <sup>8</sup>em bichäpo tü  
eehuamta émot téulatuko entok reyta  
ínel ä türeyo juka in netanëu nee mak



báreteko entok juka in aahuäu yaa  
báreteko, émoune ä netane yoko juchi  
enchi äbo hueenakëhui Amántamaki  
ju büahuamta juchi enchim in  
yaarianakëhui. Huanäine enchi tülisi ä  
ettejuarianake jita jachin huëehui.



## **Jü Amán Mardoqueota jachin ä mée bareka eähui**

<sup>9</sup>Jüahuamta huëpo Amán tüisi al-leaka yeu siika! Të Mardoqueota buere kari reyta anëpo áman kikkimuhuäpo katekamta bichaka entok kaa ä kikteko entok ä bichäpo maujrimey kaa áu ä yoaka bichaka, tüisi öomtek. <sup>10</sup>Të junentaka junne áu yüuka ä joau bicha siika.

Huanäi Amán jume ä amigom náu nunnuk entok juka ä juubi Zeresta, <sup>11</sup>huanäi am ettejuariak, tüisi áu ricotuka hétana, entok yun áu üusekähui, entok reyta hétana jikat ä jipure hétana entok simem áma aneme entok reytau tekipanuame beppa juka úttiarata áu makritukähui.

<sup>12</sup>Chúkula entok ínel ámeu jiahuak:  
«Jü reina Ester juka reyta büahuamta



en ä yaariak huanäi nee jiba nunnuk.  
Entok yoko bechïbo ket juchi  
büahuamta yaabáre huanäi ítom  
áman nunnuk. <sup>13</sup>Të síme jüri kayta  
íno bechïbo türi, chikti hueeläpo  
juka judío Mardoqueota jum buere  
kari reyta anëpo áma kikkimu huäpo  
puerta naapo katekamta bichäteko».

<sup>14</sup>Huanäi jü Zeres, jü ä juubi, entok  
síme jume ä amigom, inëlim áu  
jiahuak: «Juka kutatë ketcha veintidos



metrom tebíakamta, huanäre yoko  
kethueitana, reytahuë ä aahua juka  
Mardoqueota jum kutat ä jolkaruanä  
bétana. Junëli bejë reytamak hueenake  
kaachin éaka jum büahuamta enchim  
yaariabahuähui». Íkäi áu nokhuakamta  
Amán ä tutürek, huanäi kutata ama  
jolkaroahuamta kecha nésahuek.

## Jü rey Mardoqueotau yörihuamta makka

**6** Hcuäri tukaarit jü rey kara kotchey, huanäi ä tekipanualerotau nésahuek jume jiosiam sime ä reytaka ä nesahuepo yeu sikamta jiojterita áu nüpa sáhueka, entok ahuä nok sáhuek. <sup>2</sup>Jum jiojteripo ä teuhuak juka Mordoqueota am tejhuakähui juka Bigtana entok Teresta juka rey Jerjesta



mëe báahuä bétana am nokähui. Jume guoy sauleero eunukom reyta kari áma kikkimuhuäu suayame.

<sup>3</sup>—Juka Mardoqueota, ¿jitasute ä miikak entok jitasute áu yaahuak ikäi ä yaakä bechïbo? —natemajek ju rey.

Jume tekipanualerom ínel ä yommiak:  
—Jauhuey june kayta yaari.

<sup>4</sup>Jü rey natemajek:

—¿Jabesu tebatpo pakun aane?



Huanái Amán áma yebisisey jum kari reyta nésahuepo tebat päkutana reytau juka Mardoqueota chaanä bétana áu báreka. Jum kutata ä kechakäpo.

<sup>5</sup>Huanäi jume tekipanualerom juka



reyta ínel yommiak:

—Jü Amán tebatpo aane.

—Äbem ä kibak sauhue —nésahuek jü rey.

<sup>6</sup>Huanäi Amán áma kibakek, jü rey entok ínel jiahuak:

—¿Jitasune yaanake huepü outa uttil bechibo?

Amán ä bétana ínel eiyay: «¿Jabetasu chë íno beppa uttil baanake jü rey?»

<sup>7</sup>Huanäi ínel ä yommiak:

—Jü rey jabeta uttil barëtek, <sup>8</sup>huepü mántiam reyta beja usarualäu yeu huiknake entok kabäita juka reyta



beja ä kabäitesulähui entok koba  
mejeku ujjoli coronata jipuremta. <sup>9</sup>Jü  
mántia entok jü kabbay jü chë kaa  
mekka reyttau tekipanuanmta mampo  
oorenake iri entok jume mántiam reyta  
attiaapo ä supetuanäu suayanake huäka  
reyta uttilbaremta entok buere joära  
böommechi ä pasiyaluatuanäu reyta  
kabäichi. Entok jum ä pasiyaluhuäpo



jü ä huériame kusisi chayeka ínel

jiaunake: “¡Jü rey ikäi áu yaanake jabeta ä uttil barëhui!”.

<sup>10</sup>—¡Türi! —ti áu jiahua ju rey



Amántahui—. ¡Lautipë! Juka im mantia entok juka in kabäi nüka simeta juka em nokakäu áu yauhua Mardoqueotahui, jü judío in buere kari kikkimuhuäpo yeyesamtau. ¡Simeta em nokakäu benasë ä yauhua!

<sup>11</sup>Huanäi Amán mántiam nüka Mardoqueotat am oorek, entok kabäit ä

yetchak, huanäi buere joära böommet  
ä pasiyaluak, chaayeka: «¡Jü rey  
ikäi áu yaanake jabeta uttil báreyo!»

<sup>12</sup>Chúkula entok Mardoqueo buere kari  
áma kikkimuhuäu nottek, Amán entok  
lautipo ä joau bicha siika kom éaka



entok tiusi éaka.

<sup>13</sup>Huanäi Amán juka ä juubi, Zeresta  
ettejuariak, entok sime huäme ä  
amiigohuam juka áma yeu sikamta,

jume ä amiigom tüisi jüneame  
entok ä juubi inëlim áu jiahuak:  
«Jü Mardoqueo —iri ou enchi tiusi  
tahuariakame— judíommet yeu simlame,  
jakhuey junë kátë ä kobanake jita em áu  
yabarëpo. Enchi ä bejreka hueeyo simetë  
tärunake».

<sup>14</sup>Ketune náu am nokayo, jume  
reyta sauleerom eunukom áma yajjak  
huanärim Amántam nuk sajjak jum  
Esterta büahuamta am yaariahui.



## Jü rey Amánta Mëak

**7** Huanäi jü rey entok Amán jum büahuamta Esterta yaakähuim sajjak. <sup>2</sup>Guosa huëpo bejam vino jëyeka, jü rey Estertau juchi júnel jiahuak:

—Reina Ester, juka em huatiahüë nee tejhua. ¿Jitasë ínou áu báare? ¡Ínapone enchi ä maknake juka sime in attia nasuk áman junenë enchi ä maknake!

<sup>3</sup>Jü reina Ester ínel ä yommiak:



—Juka reyta tü eehuamta nee makakätek, entok reyta in áu aahuäu nee mak báreteko entok ä türeyo, juka in jiapsinakëu entok in yoremiam jiapsinäune émou aahuä, juka am muknakëu bétana am úuhuanakëhui.

<sup>4</sup>Bueituk in yoremiam entok ínapo muk bechibote nenkiritaka aane, jiokot yaa báahuaka entok lütia báahuaka. Të nésauta joonake bechibo nenkirituko, kanne jial eiyeey, bueituk iri hueme



juka reyta kaa muksi bittüpo yumalatu eiye.

<sup>5</sup>—¿Jabesu ikäi kaa türik émou yauhuak? —Jü rey Jerjes ä natemajek—. ¿Jabesu kaa tihueka enchi kökosi yaa báarey?

<sup>6</sup>Ester ínel ä yommiak:

—İri Amán kaa türik jiapsekame kaa ítom huaatiaka, ítom bejreka hueiye.

Amán entok sahualisi taahuak majhueka reyta entok reinata bichäpo. <sup>7</sup>Huanäi jü rey, tüisi öomteka,



senu cheptipo kiktek huanäi palacio  
sehuam ayukáu yeu siika.

Të Amán, junentaka junne, áma  
taahuaka reina Estertau jiokot jiahuak ä  
jiapsi bechibo, bueituk jüneiyai reyta ä  
mänakëhui. <sup>8</sup>Kaa ä pappëapo jum banco  
mutekamta chakala bobohuäpo huetchek  
Esterta bökapo, huanäi juka reyta buere  
kari sehuam ayukäpo bétana ä yepsayo.

Jü rey ínel nok chacháyek: «¿Jachë  
juka reinata jiokot yaabáre imi  
in bichäpo?» Entok im buere kari



huaijhua, reyta nónokaksu jume amá tekipanuame Amántam pujba pattiak jüri ä muknakëu señatukay.

<sup>9</sup>Lauti jü Harbona, huepü reyta sauleero eunuko, ínel jiahuak:

—Amán juka kuta buahui soläi kechala senu taka ama melia (22 y medio) tebíakamta jum ä joa tebappo. İri juka Mardoqueota amá chaa bárey, juka outa reyta ä mēenā bétana jinēulata.

—¡Jumü kutata juka Amántem amá chaiya! —ti nésahuek jü rey.



<sup>10</sup>Huanärim juka Amántam áma chaiyak jum kutapo, Mardoqueota bechïbo ä kechakäpo; huanäi jü reyta omtëu yanti taahuak.

**Jü rey Jerjesta nésau jïojteri  
judíom bétana tüisi nokame**

**8** Huari taahuarit, jü rey Jerjes juka reina Esterta juka Amánta joa ä miikak, jü judíom bejreme. Huanäi Mardoqueo reyta bichapo yepsak, bueituk Ester beja reyta



tejhualatukay aahuä huahuajekähui.

<sup>2</sup>Huanäi jü rey áu anio yetchak juka Amánta bannataka attiakähui, huanäi Mardoqueota ä miikak; Ester entok Mardoqueota Amánta attia ä suaya makkak.

<sup>3</sup>Huanäi Ester lauti reyttau notteka ä guokpo áu jimmaka opuaka áu jiokot jiahuak juka Amánta jü agagueota yaakáhui judíom amak anim bejreka bétana kaytapo ä tahuaria äaaka. <sup>4</sup>Jü rey jü boronia oro ausulipo yarii at jalojtek, huanäi Ester kikteka, reyttau lul-la kiktek.

<sup>5</sup>Huanäi Ester ínel áu jiahuak:

—Juka reyta ínel eayo entok tü eehuamta ino bechibo jípureyo, entok reyta ínel ä türeyo, entok tua lutüriapo nee ä nakeyo, juka täbui nésauta yaanake juka nésauta



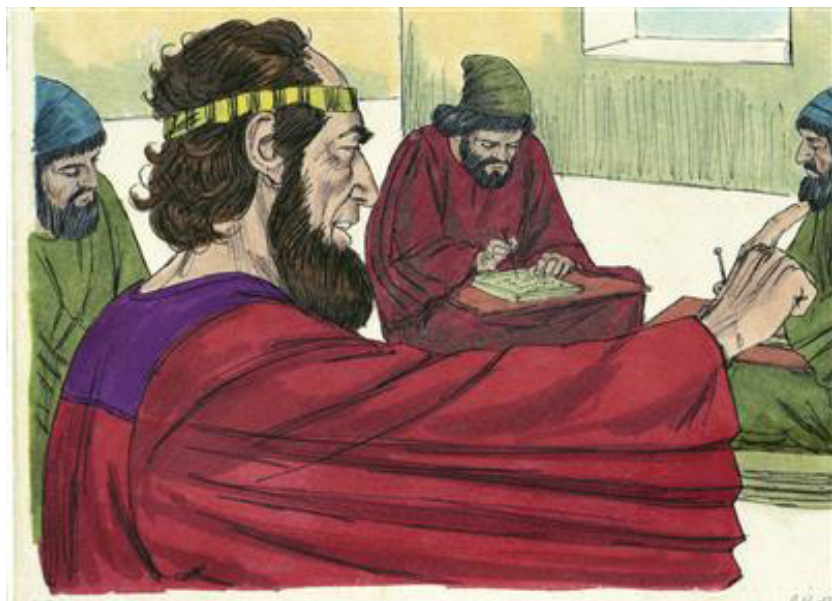
kaytäpo tahuarianakemta, juka Amánta yaakähui jü Hamedata agagueota üusi, juka judíom kaytäpo tahuariana nésahuekäu jum simat kätana reyta nésahuepo. <sup>6</sup>Bueituk, ¿jachisune kaa pappeaka am bitnake juka in yoremiam entok jume in huahuajim jiokot joohuayo entok kaytäpo am tahuariahuayo?

<sup>7</sup>Huanäi jü rey Jerjes, jü reina  
Estertau entok Mardoqueo, jü  
judíotahui ínel ámeu jiahuak:

—Juka Amánta buia attiakäune  
Esterta makkak, áapo entok chaahuak  
jume judíom yoremiam ä möe barë  
bechibo. <sup>8</sup>Sime judíommeu enem nokta  
jiojte, jachin enchim ä türepo in yäura  
uttiärayi, entok in anioyi ä yokaka.  
Íněli, juka in nésau yäura uttai jiojteri  
kaabe ára kaytäpo ä tahuarianake.

<sup>9</sup>Íněli buan, jum juniota  
veinticinco, jume reyta jiojteleerom  
nunühuak, huanärim nésauta  
jiojte Mardoqueota am tejhuakä  
bénasi. Huanärim judíommeu  
bittuahuak jume tekiata chë  
erihuame, jume gobernadorimmeu  
entok ciento veintisiete simat kätana  
kobanarommehui, buiära Indiapo  
naateka Etiopíau tajti, iri nésauri

jiojtehuak bem jiojtë bénasi entok bem nokpo sime buiärat reyta nesahuapo ili buere joäram nonokäpo bénasi entok ket judíom nookä bénasi. <sup>10</sup>Jü nesauri rey Jerjesta yaura nokpo jíojtehuak entok ket reyta anioyi yokahuak. Mardoqueo juka jiojterita sime kätana bittuak, jume nokta hueriame, jume kabäim chë üteme hueriay. Imëy kabäim reyta bechibom jiba buktukay.

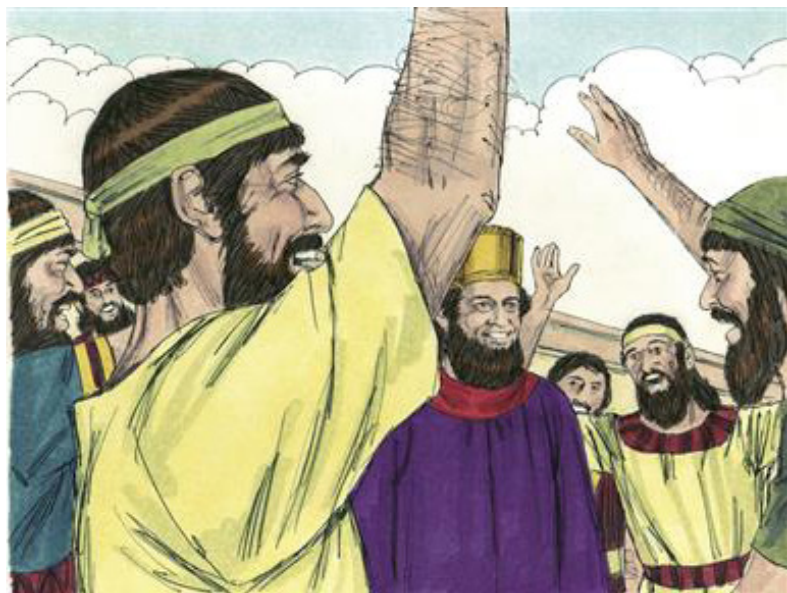


<sup>11</sup>Jü reyta nesauri jume judíom  
uttëarata am makkay, sime buére  
joärammet aneme náu emo tojak  
juka bem jiapsi jinëu báreka. Nesauta  
magritukay jabeta june bem mëena  
bechibo entok jabeta bem lütianakëhui,  
entok ket jume am bejreme attiamak  
am tahuanakëhui; jak buére joärapo  
joakame entok jak buére buiaräpo jome  
junne, ámemak nassuabáremmaki  
jume usim entok jamuchimmak bekti.



<sup>12</sup>Jü taahuari yeu puari marzo guoj busanipo, jü senu huasuktiapo yaa báahuaka taahuak. Rey Jerjesta simat kätana nésahuepo.

<sup>13</sup>Huehuëpula simat kätana juka nésauri jiojteritam jipurey leyta bénasi; entok sime ili buere joärammet nok éehuay, bueituk sime jume judíom bejam jüneiyai emo jinëunakëhui, jume am bejreka emo toboktiakame bétana; huäri taahuari yuktiaripo. <sup>14</sup>Junëli



reyta bétana úttehuamta jipurekam  
jume nokta huériame bamsipom yeu  
sajjak kabäi chë ütemmechi, imëi  
kabäim reyta bechïbo jibam buktukay.  
Ïri nésauri jïojtehuakame ket buére  
joära ousi yaari Susapo nokhuay.

<sup>15</sup>Lauti jü Mardoqueo yeu siika jum  
reyta bichäpo, supe tehuelim entok  
tosolim jipureka entok buére corona  
oro ausülita entok mántia sikilim  
linopo yaarim chë finom huériaka.  
Jü gente Susapo joome ket al-leaka ä  
mabetak juka nésau bemelata. <sup>16</sup>Jume  
judíom tüisim al-leiyay entok sïme  
kätanam úttilhuay. <sup>17</sup>Huehuëpula simat  
kätana entok buére joärapo juka rey  
nésauri yepsäpo, jume judíom tüisim  
al-leakam tatahuai entok pajkotam  
jojoäi entok juka taahuaritam yöripo  
yetchak. Ket büru gente buiärapo

joome majhuekam judíom Bénasi emo johuai.

### Judíom yookähui

**9** Junëli metta guoj mamni áma  
goyipo taahuari guoj mamni áma



bajiku, Adarta metpo, reyta nésau  
jiojterim jümu naatek. Huäri taahuari  
jume judíom bejreka kateme am yüi  
bareka böbitchay të kaa am boobichä

bénasi ámeu yeu siika, bueítuk jume judíom am yuyüek. <sup>2</sup>Jume judíom bem buére joärapo emo náu tojjak, síme jume rey Jerjesta provinciampo, jume kokösi am yaa bárë bétana emo jínëu báreka, të kaabe jachin jita ámeu yauhuak bueítuk simetakam am majhuey. <sup>3</sup>Juntuksan síme jume provinciampo chë ériahuame, síme jume yauräpo tekipanuame, bueítukim Mardoqueota majhueka síme judíomim



aniak. <sup>4</sup>Bueituk ëni Mardoqueo yöö tekiapo jipuhuay jum reyta buere karipo, bueituk buéresi ériahuay sime kätanammechi, chë úttiarata jipurëumaki.

<sup>5</sup>Junëli, juka taahuarita yuktiaripo jume judíom jume am bejreka kateme emo toboktiakame ejparammeyim kokösim am yaaka am mëak, akim am mëak entokim am luutiak jume am bejreka emo toboktiakame entokim simeta bem ámeu yaa bárëhuim ámeu yauhuak am omtiammehui. <sup>6</sup>Jum Susapo jibba, quiniento oohuimim mëak. <sup>7</sup>Kechim juka Parsandatata, Dalfónta, Aspatata mëak, <sup>8</sup>Poratata, Adalíata, Aridatata, <sup>9</sup>Parmastata, Arisayta, Aridayta entok juka Vaizatata, <sup>10</sup>jume guoj mamni Amánta üusim, jü Hamedatata üusi jü judíom bejrekähui të kayta bem attiakäumakim taahuak.

<sup>11</sup>Huäri taahuarichi rey tejhuahuak jaikim áma kokkokä bétana jum buére joära Susapo. <sup>12</sup>Juka reyna Esterta nünutebok huanäi ínel áu jiahuak:

—Jume judíom quiniento oohuimim mäak jum buére joära Susapo jibba, entok ket jume guoj mamni Amánta üusim. Të imirim ikäi yauhuak, të huate kätana, ¿jachisu yeu sika jäni?, ¿të ensu entok jitasë huatia? Enchine ä maknake; nechë tejhua, huanäine ä yaanake.

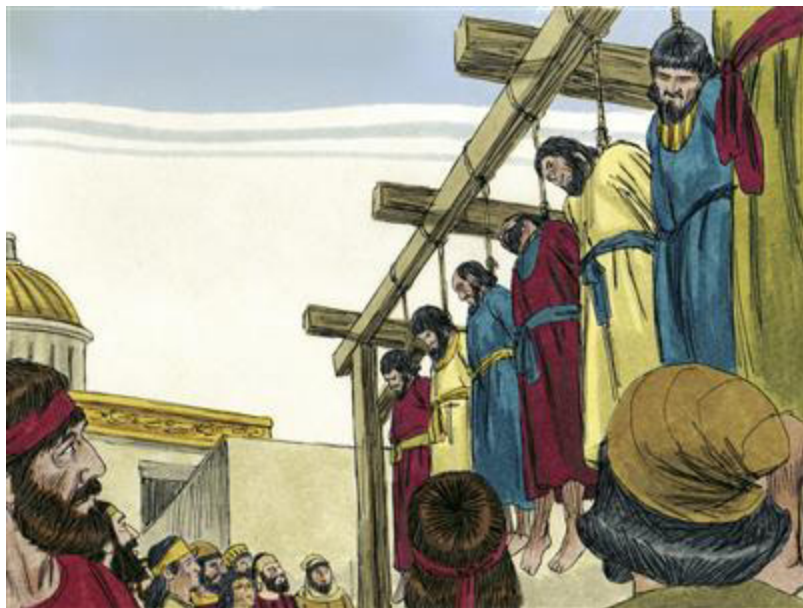
<sup>13</sup>Huanäi Ester ä yommiak:

—Juka reyta júnel ä türeyo, jume judíom Susapo joomem nesautam makna juka bem yakäu yoko ket ám yaanakë bechïbo, entok jume guoj mamni Amánta üusim chaanakë bechïbo jum kutapo.

<sup>14</sup>Jü rey ä türeka taahuak huanäi jü ley nésau jïojteri ä jüneriatebohuak

jum Susapo. Jume guoj mamni Amánta  
üusim takahuamim chaiyak. <sup>15</sup>Huanäi,  
jü guoj naikipo Adarta metpom  
jume judíom Susapo joakame emom  
nú tojaka bai ciento oohuimim  
mäak, huanärim juchi kayta bem  
attiakäumakim taahuak.

<sup>16</sup>Entok jume huate judíom síme kätana  
reyta nésahuepo emo nú tojjak bem  
jiapsi jinëu báreka, huanärim jume  
am bejreka jabtekame bétanam emo



yeu huikkeek, jume setenta ama mamni  
mil oohuimim mäak, të kaiyta bem  
attiakäumakim taahuak. <sup>17</sup>İri ínel yeu  
siika sime kätana reyta nésahuepo  
jum taahuari guoj mamni áma bajiku  
Adarta metpo, entok guoj mamni  
áma naykipom jimyorek huäi metpo,  
huanärim pajkotam yauhuak bem yöoka  
bechïbo entokim al-leri taahuari ti ä  
téhuak. <sup>18</sup>(Jume judíom Susapo aneme  
marzo jum guoj busanipo entok guoj  
naikipom akim am mäak jume am  
bejreka japtekam, jimyorek, huanärim  
pajkota yauhuak entok al-leri tahuarim  
ti ä téhuak.) <sup>19</sup>Juntuksam en taahuariu  
tajti jume judíom huasapo jomeme  
mekka joakame pajkomim jojoa, chikti  
huasuktiriampo jü taahuari yuktiaripo,  
tüisi al-leakam büahuamtam emo  
mimikay.

## **Jü Purimta bétana pajkohui**

<sup>20</sup>Mardoqueo simeta ikäi huemta jiojtek, huanäi ket sime judíommeu jiojterita ámeu bittuak kaa mekka entok mekka joakammehui, sime jü rey Jerjesta simat kätana joakammehui.

<sup>21</sup>Ínel amëu jiahuak ikäi pajkota bem yaanakëhui entok al-leaka imëi taahuarimpo guojmamni ama naikipo entok guojmamni ama mamnipo Adarta metpo, kaa am kom eena bechïbo. <sup>22</sup>Ket ínel ámeu jiahuak imëi pajkom tüisite al-leaka am yaanake, büahuamta emo náu mik sayhuaka entok chë kaa jita jipureme ketchi. Ìri pajkommeyim jume judíom bem am bejreka japtelatukä bétana emo türiatukähui, entok tüisi kaa al-lerita bem jiapsakäu al-leripo chupukähui am huatinakë bechïbo.

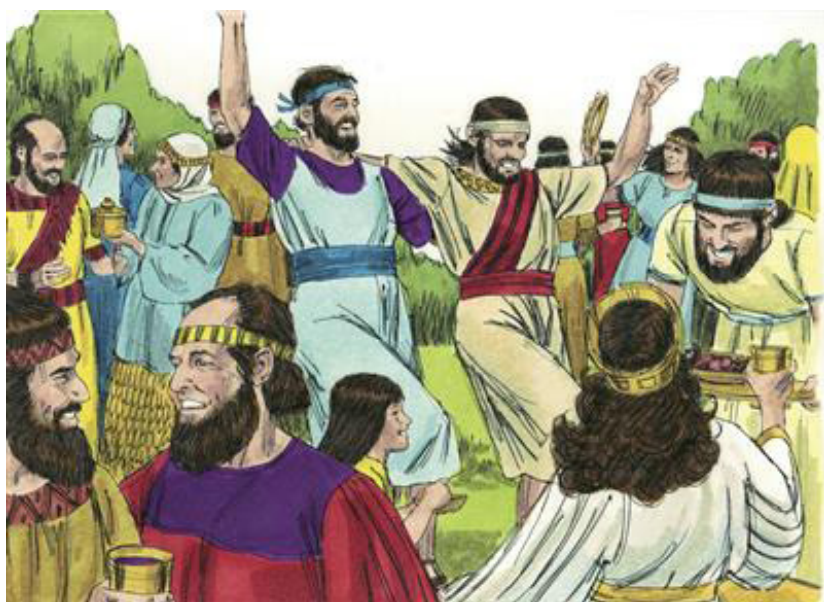


<sup>23</sup>Júnëli jume judíom akim ä mabeta juka Mardoqueota nooki, entokim ä nésau yaa báreka taahuak júnel beja bem ä huetuä bénasi. <sup>24</sup>Amán jü Hamedatata üusi jume judíom bejreka kiktekähui am mée báreka entok am luutia báreka, jita buéresi ámeu yaa báreka éiyay jü taahuari suertem guotiahuayo. (Jü suerte ket Purim ti tettehuahuay.) <sup>25</sup>Të jü Ester reyta bichapo yepsak, huanäi jü rey

jiojteta yaatebok, huanäi sime juka Amánta yaa bárëu kaytapo taahuak judíommeu bicha, aapörikuusu kuaktek jü ä yaa bárehui, Amán entok jume ä üusim cháahuakamme, <sup>26</sup>junëli bechïbo jü pajko Purim ti téhuak, bueituk jü nooki bannataka huëpo junëli tettehuahuay, «suerteta yetcha».

Juka jiosia Mardoqueota jiojtekäu júnel jiä bechïbo, entok junëli bem emo bichakä bechïbo entok bempörim júnel bem at jünea bechïbo, <sup>27</sup>jume judíom sime buiarat reyta nésahuepo jomeme náhuim éaka sime juka bem boojoriäu yaa báreka taahua entok bem huahuajim entok bem sekäriam, entok ket sime jume judíom yaa bárehui, leyta Bénasi taahuak jau huey june kaa bem ä yaa tojnakë bechïbo. <sup>28</sup>Jumei taahuarim jauhuey junem katim am

koptianake, sime jume ámet yeu  
kat-riam jauhuey júnem kaa ä yaa  
toijnake ikäi pajkota entok sime buiarat  
reyta nésahuepo entok simat kätana  
entok buere joärampo huehuepulaka  
jume famiiam akim ä joonake. Jü  
Purim pajkohuame jauhuei junem kaa  
yaa toijnake jume judíom násuku, entok  
bem yeu katriammet kaa lútinake jü áu  
huatihuame ikäi yeu sikamta bétana.



<sup>29</sup>Huanäi lauti, jü reina Ester Abihailta maala, entok Mardoqueo jü judío, täbui jïojtetam yauhuak juka bat huemta úttiata mak báreka ikäi pajko Purimta bétana. <sup>30</sup>Jü jïojteri sime judíommeu bittuahuak, jume ciento veintisiete Símat kätana rey Jerjesta nésahuepo, ikäi nokta huériaka yanti éehuamta entok luutüriata. <sup>31</sup>Entok huäri jïojtepo jü pajko Purim sime chikti huasuktiampo jume taahuarim



yecharimpo yaa saihuäpo yechahuak,  
junëlim ä néshuek jü reina Ester entok  
jü judío Mardoqueo. (Jü pueblo akim  
ä yaa bareka taahuak ikäi pajkota,  
ket anëli ketchi juka ayunota entok  
juka lutuhuamta bempörim entok  
bem yeu kat-riam bétana.) <sup>32</sup>Entok jü  
reina Esterta nésaurei jachin juka pajko  
Purimta bétana bem ä yaanakëhui,  
libropo jiojtehuak.

**Jü Jerjesta entok Mardoqueota  
bueresi yöri machik jita ä jipurëhui**

**10** Jü rey Jerjes impuestom am  
nenki sáuhuek sime buiärachi  
entok mekka bahue mayoammeu tajti.  
<sup>2</sup>Ïri sime jü reyta yaakähui ä yäura  
entok ä uttiäramak juka Mardoqueota  
tekil chë yörihuäpo ä yechahuakähui,  
reyim Mediapo entok Persiapo joome  
simeta bem yaari libro jijiojtehuäpo

jïojtehuak. <sup>3</sup>Mardoqueo jü judío chë  
uttearata jipurey, rey Jerjesta sau,  
jume judíom násuk chë yörihuay,  
entok tüisim ä huatiay sime jume  
áamak huéerim, bueituk áapo tüisi  
bem jiapsinäu jariay entok juka yanti  
jiapsihuamta ä pueblo bechibo.